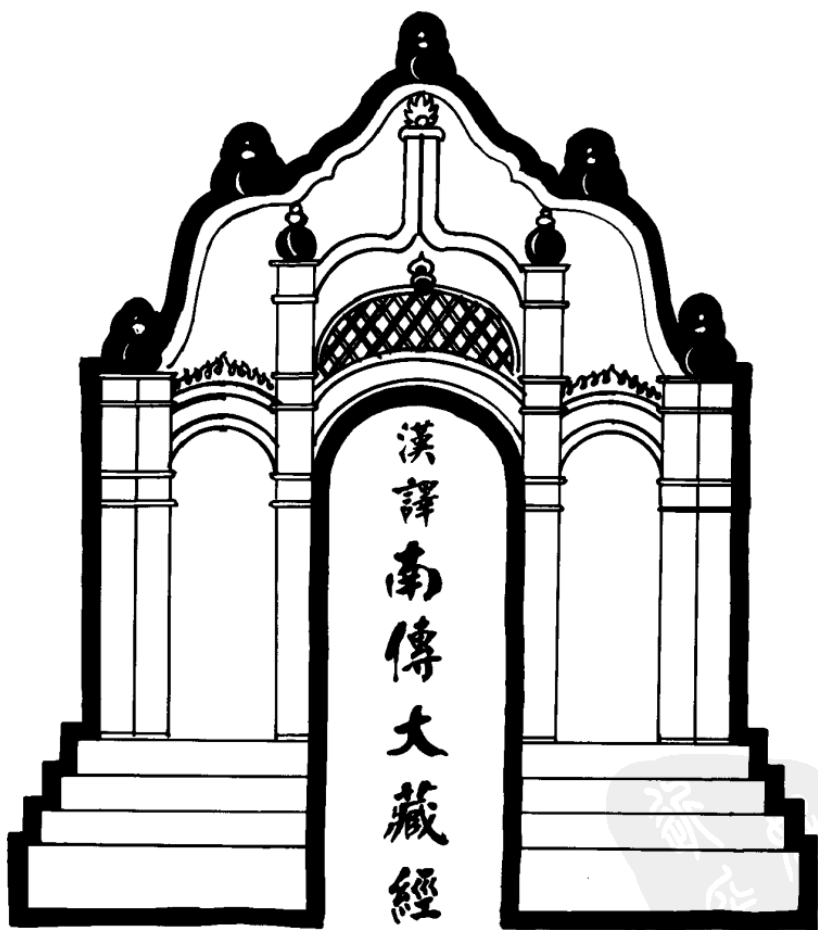


漢譯

南傳大藏經

增支部經卷四



請勿翻印



版權所有

經藏大傳南譯漢

元亨寺漢譯南傳大藏經編譯委員會

主任委員 釋善妙老和尚

監修 印順導師·演培法師

水野弘元博士

Prof DR. Y. karunadasa Ven. DR. K. anuruddha

Prof L.P.N. Perera, Ph.D.

慧嶽法師

郭哲彰

吳老擇

元亨寺妙林出版社

高雄市鼓山區80417元亨街七號

(07)五二一三二三六(五線)

(02)七六九九五〇八·七六一六一三四(傳真)

四〇三七六九六七 妙林月刊雜誌社

局版台業字第三九三三號

元亨寺妙林出版社

中華彩色印刷股份有限公司

李富美律師

編譯者 審
發行 者
出版 者
地址 者
電話 者
電 話
郵撥 帳戶
登記 證
電腦 排版
承印 版
法律 顧問
初版

民國八十三年五月



元亨寺世尊像

凡例

- 一、本藏經參考日本大正新修大藏經刊行會出版之日譯本，並參照Pali Text Society原本，及暹羅本，加以譯出。
- 一、日譯本與原巴利文之精義略有出入者，今皆觀瀾而索源，以巴利聖典爲主，抉其奧論，不當者刪之，未備者補之。
- 一、日譯本於經文行端，標有P·T·S·對照碼，以示原刊行本之頁數，俾便互相對照。今仍沿襲採用，並以阿拉伯數字標出。以便查原文出處。
- 一、經文中「〔 〕」內之辭句，乃爲補足行文之語氣及助讀者瞭解而加添。
- 一、經文中有「……或……乃至……者，依原本之省略。」或「……乃至……」則是日本譯者權宜上之省略。
- 一、凡義理深蹟之辭彙或因直譯而辭理不順者，皆於其下以「（……）」作簡單夾註。
- 一、人名、地名等專有名詞之音譯，盡量採用北傳漢譯阿含中已有者。然北傳漢譯中阿含經主要是依梵文翻譯，故其譯音，並不完全能符合巴利語。
- 一、術語、名相等之採用，大抵援拈北傳漢譯阿含藏之習慣用語。庶幾辭趣一揆，文歸雅飾。
- 一、目次中對經文之說明乃日本譯者之述作。今亦譯出給讀者，容易把握經文之內容。

目次

增支部經典 四

郭哲彰譯

本卷乃十一集中之第六集，收集十一品百六經及品所不攝之八經合爲百十四經。此中最初之五十之中，天品及曇彌品各有十二，其實爲五十有四。第二之五十中，清涼品及勝利品，各增一經，亦實爲五十二經。以上其餘之六經，想是後來之竄入。

六集

(暹羅本品目)

一 應請品	一 (同)
二 念可品	一四 (同)
三 無上品	三五 (同)
四 天品	五六 有學順退分品
五 曇彌品	七三 (同)

以上初之五〇 (同)

六 大品……………一〇八 (同)

七 天神品……………一五七 (同)

八 阿羅漢果品……………一六六 (同)

九 清涼品……………一七二 (同)

一〇 勝利品……………一八〇 (同)

以上第二之五〇 (同)

一一 三法品……………一八六 (同)

一二 品所不攝經……………一九一 (同)

七集 (暹羅本品目)

初之五〇

一 財品……………一九五 (同) 第一

二 睡眠品……………二〇五 (同) 第二

三 跋耆品……………二一四 (同) 第三

四	天品	二二七	(同)	第四
五	大供犧品	二三九	(同)	第五
五〇	所不攝品			
六	無記品	三六四	(同)	第一
七	大品	二九四	(同)	第二
八	律品	三三〇	(同)	第三
九	〔品所不攝品〕	三三五	品所不攝經	
中文索引		(1)		

增支部經典

歸命彼世尊

應供等覺者

六集

第一之五十

第一 應請品

一①

一 如是我聞。一時，世尊住舍衛〔國〕祇樹給孤獨園。

於其處，世尊告諸比丘曰：「諸比丘！彼等諸比丘應諾世尊言：『唯然，大德！』」

世尊曰——

二 「諸比丘！成就六法之比丘，是應請、是極應請、是應施、是應合掌、是世間之無上福田。以何爲六耶？

三 諸比丘！世間有比丘，以眼見色已，不喜、不憂、具念、正知，以捨而住；以耳聞聲已……以鼻嗅香已……以舌嘗味已……以身覺所觸已……以意了法已，不喜、不憂、具念、正知，以捨而住。

諸比丘！成就此等六法之比丘，是應請、是極應請、是應施、是應合掌、是世間之無上福田。」

世尊說是已，彼等諸比丘聞世尊所說，歡喜信受。

註① 參照集異門足論第十五（大正藏二六、四三〇b）。

二①

一 「諸比丘！成就六法之比丘，是應請……乃至……是世間之無上福田。以何爲六耶？

二 諸比丘！世間有比丘，領受各種之神通，以一爲多，以多爲一，顯現、隱匿、過壁、穿牆、越山，無滯礙而行，猶如於虛空；出沒於地中，猶如於水；於水上行而不沈，猶如於地上；跌坐於空中而行，猶如有翼之鳥；如是彼有大威神，彼有大威德以手撫摸日月，乃至令身達於梵世。

三 或以超人清淨之天耳界，亦可聞或遠、或近、或天、或人之任何音聲。

四 以心了解而知其他有情、補特伽羅之心。〔謂〕：有貪心而知有貪心、或離貪心……或有瞋心……或離瞋心……或有痴心……或離癡心……或略心……或散心……或大心……或非大心……或有上心……或無上心……或定心……或不定心……或解脫心……或不解脫心而知不解脫心。

五 隨念種種之宿住，譬如或一生、二生、三生、四生、五生、十生、二十生、三十生、四十生、五十生、百生、千生、百千生、多壞劫、多成劫、多成壞劫者，我乃於其處，有如是名、有如是姓、有如是色、有如是食、有如是苦樂受、有如是壽量，歿於彼處而生於此處，如是之狀貌，隨念處所之種種宿住。

六 或以超過人清淨之天眼見有情之死、生、劣、勝、美、醜、幸、不幸，知因有

情之應業而行。謂：是有情成就身惡行、成就語惡行、成就意惡行、誹謗聖者、心懷邪見、領受邪見業，彼等身壞死後，生於惡處、惡趣、險難、地獄。或復：是有情成就身妙行、成就語妙行、成就意妙行、不誹謗聖者、心懷正見、領受正見業，彼等身壞死後，生於善趣、天上。如是以超過人清淨之天眼見有情之死、生、劣、勝、美、醜、幸、不幸，知因有情之應業而行，諸漏已盡故，無漏之心解脫、慧解脫，已於現法自了知、作證、具足而住。

諸比丘！成就是等六法之比丘，是應請……乃至……是世間無上福田。」

註① 參照增一阿含三十（大正藏二、七一二a），集異門足論第十六（大正藏二六、四三二b）。

三

一 「諸比丘！成就六法之比丘，是應請、……乃至……是世間無上福田。以何爲六耶？

二 即：信根、精進根、念根、定根、慧根。又①諸漏已盡故，無漏之心解脫、慧

解脫，已於現法自了知、作證、具足而住。

諸比丘！成就是等六法之比丘，是應請、是極應請、應施、是應合掌、是世間無上福田。」

註① 暹羅本及其他習作 'asavanam ca' 爲正確。

四

一「諸比丘！成就六法之比丘，是應請、……乃至……是世間無上福田。以何爲六耶？

二 即：信力、精進力、念力、定力、慧力。又①諸漏已盡故，無漏之心解脫、慧解脫，已於現法自了知、作證、具足而住。

諸比丘！成就是等六法之比丘，是應請、……乃至……是世間之無上福田。」

註① 同前章。

五

一 「諸比丘！成就六支王之善良馬，相宜於王、堪於王之使用、稱爲王之股肱。以何爲六耶？

二 諸比丘！世間有王善良馬，堪於色、堪於聲、堪於香、堪於味、堪於所觸、具美於色。

諸比丘！成就是等六支之王善良馬，相宜於王、堪於王之使用、稱爲王之股肱。諸比丘！正如是，成就六法之比丘，是應請、……乃至……是世間無上福田。以何爲六耶？

283

三 諸比丘！世間有比丘，堪於色、堪於聲、堪於香、堪於味、堪於所觸、堪於法。諸比丘！成就是等六法之比丘，是應請、……乃至……是世間無上福田。」

六

一 「諸比丘！成就六支之王善良馬，相宜於王、堪於王之使用、稱爲王之股肱。以何爲六耶？

二 諸比丘！世間有王善良馬，堪於色、堪於聲、堪於香、堪於味、堪於所觸，具力。

諸比丘！成就是等六支之王善良馬，相宜於王、堪於王之使用、稱爲王之股肱。

諸比丘！正如是，成就六法之比丘，是應請、……乃至……是世間無上福田。以何爲六耶？

三 諸比丘！世間有比丘，堪於色、堪於聲、堪於香、堪於味、堪於所觸、堪於法。

諸比丘！成就是等六法之比丘，是應請、……乃至……是世間無上福田。」

七

一 「諸比丘！成就六支之王善良馬，相宜於王、堪於王之使用、稱爲王之股肱。以何爲六耶？

二 諸比丘！世間有王善良馬，堪於色、堪於聲、堪於香、堪於味、堪於所觸，又有勢速。

諸比丘！成就此等六支之王善良馬，相宜於王、堪於王之使用、稱爲王之股肱。

諸比丘！正如是，成就六法之比丘，是應請、……乃至……是世間無上福田。以何

爲六耶？

三 諸比丘！世間有比丘，堪於色、……乃至……堪於法。

諸比丘！成就是等六法之比丘，是應請、……乃至……是世間無上福田①。」

註① 依暹羅本及前後文之例，應讀爲 *lokassa* ti。

八①

一 「諸比丘！此等，是六種無上。以何爲六耶？

二 即：見無上、聞無上、利無上、學無上、行無上、念無上。

諸比丘！此等，是六種無上。」

註① 參照集異門足論第十六（大正藏二六、四三三b）。

一 「諸比丘！此等，是六隨念處。以何爲六耶？

二 即：佛隨念、法隨念、僧隨念、戒隨念、捨隨念、天隨念。

諸比丘！此等，是六隨念處。」

註① 參照集異門足論第十六（大正藏二六、四三三a）。

十①

285

一一時，世尊住釋迦毘羅衛之尼拘盧陀園。爾時，釋迦氏之摩訶那摩，往詣世尊之處。至已，問訊世尊，坐於一面。坐於一面之釋迦氏摩訶那摩，白世尊言：「大德！一切之聖弟子得果、了解教者，多住於如何之狀態耶？」摩訶那摩！一切之聖弟子得果、了解教者，多住於如是之狀態：

二 摩訶那摩！世有聖弟子，隨念如來而謂：『此世尊是應供、正自覺者、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、覺者、世尊。』摩訶那摩！聖弟子隨念如來之時，彼心不纏縛於貪、不纏縛於瞋、不纏縛於痴；彼心其時即依如來而質